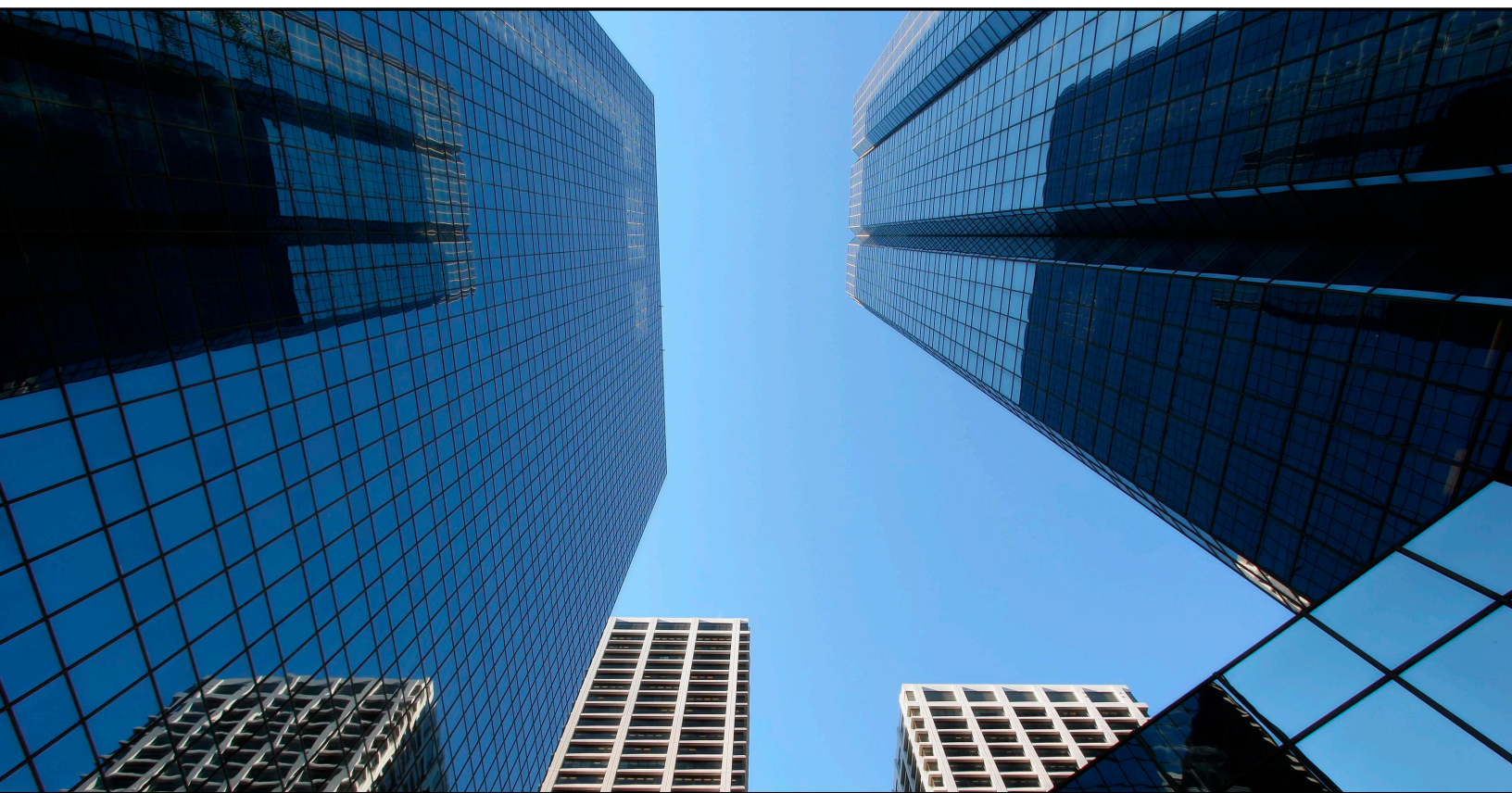


Le Canada : un choix stratégique

L'endroit par excellence pour investir dans les services aux entreprises



Canada[!]

Le secteur canadien des services aux entreprises

Le secteur des services aux entreprises apporte une contribution importante à l'économie canadienne, générant des revenus annuels supérieurs à 65 milliards de dollars¹. Plus de un million de personnes travaillent dans ce secteur au Canada, soit plus de 6 % de la main-d'œuvre totale du pays.

Capacité concurrentielle

Au sein de la chaîne de valeur mondiale, le Canada se démarque par ses compétences dans le secteur des activités de services aux entreprises qui demandent une main-d'œuvre bien instruite et hautement qualifiée. Ces points forts se traduisent également en perspectives d'investissement pour les entreprises qui cherchent à profiter des capacités canadiennes en matière de services aux entreprises.

- **Les services d'ingénierie** représentent l'un des points forts du Canada, qui abrite plusieurs grandes firmes internationales de génie. Cette branche de l'industrie emploie plus de 85 000 personnes et génère annuellement des recettes d'exploitation supérieures à 13 milliards de dollars. Le Canada jouit d'une excellente réputation pour la qualité de ses services d'ingénierie; depuis quelques années, ce segment affiche d'ailleurs une croissance à deux chiffres. L'extraction de ressources, l'énergie, les télécommunications, les transports et les infrastructures constituent les secteurs de pointe des sociétés canadiennes d'ingénierie.
- **L'externalisation** représente un important secteur au Canada sur le plan des services aux entreprises, plus particulièrement en ce qui concerne **l'impartition des processus administratifs (IPA)** et **l'impartition des technologies de l'information (ITT)**. Le Canada est l'un des plus gros fournisseurs de services aux entreprises en impartition, avec 150 000 employés travaillant dans des activités de prestation de services pour des sociétés américaines. L'industrie canadienne de l'externalisation proche rapporte 14 milliards de dollars américains annuellement, et représente 30 % de l'ensemble des services d'externalisation sur le marché américain².
- **Les services de gestion** constituent un important secteur d'activité au Canada. Depuis quelques années, les sociétés multinationales constituent une source de croissance considérable et représentent à l'heure actuelle près de 35 % des activités de gestion et des sièges sociaux implantés au Canada. Les compétences hors pair du personnel disponible ainsi que la qualité de vie exceptionnelle qu'offrent les villes canadiennes expliquent l'attrait du Canada auprès des entreprises qui y établissent leur siège social et leurs activités internationales de gestion.
- **Les services de création** sont un autre point fort du Canada. Ceux-ci comprennent des secteurs comme l'architecture, le graphisme, les services multimédia ou les services de marketing et de publicité.
- Parmi les **autres services aux entreprises** dans lesquels le Canada se distingue particulièrement, citons :
 - la conception de systèmes informatiques;
 - la recherche et le développement scientifiques;
 - les services-conseils en gestion et en consultation technique;
 - les services comptables;
 - les services juridiques.

Au nombre des chefs de file du secteur au Canada

Services d'ingénierie

Acres International (Hatch Energy)
www.hatchenergy.com

CH2M Hill
www.ch2m.com

Conestoga-Rovers & Associates
www.craworld.com

Golder Associates
www.golder.com

Marshall Macklin Monaghan
www.mmm.ca

SNC Lavalin
www.snc-lavalin.com

Stantec Consulting International
www.stantec.com

Trow Associates
www.trow.com

UMA Engineering
www.uma.aecom.com

Impartition

Accenture
www.accenture.com

Capgemini
www.capgemini.com

CGI
www.cgi.com

Convergys
www.convergys.com

EDS
www.eds.com

Infosys
www.infosys.com

Keane
www.keane.com

TCS
www.tcs.com

Wipro
www.wipro.com

¹ Statistique Canada, 2005. Toutes les sommes sont exprimées en dollars canadiens, sauf indication contraire.

² Mapping offshore Markets : update 2005

Les principales grappes au Canada

La plus importante grappe canadienne des services aux entreprises est située à **Toronto, en Ontario** :

- Services de gestion – Capitale du monde des affaires au Canada, Toronto arrive en tête à titre de lieu d'établissement du siège social des grandes entreprises implantées au Canada et de nombreuses sociétés internationales qui exercent des activités importantes au Canada.
- IPA et ITI – L'Ontario abrite plus de 7 000 centres de gestion de la clientèle, soit environ la moitié des centres canadiens. Depuis quelques années, la croissance dans ce secteur d'activité avoisine une moyenne annuelle de 20 %, stimulée par les investissements nationaux et internationaux. Parmi les grands noms internationaux du secteur de l'IPA implantés en Ontario, on retrouve Accenture, Capgemini, CGI, ClientLogic, Convergys et EDS. Trois des six plus grandes sociétés indiennes du secteur de l'IPA (Infosys, TCS, Wipro) ont établi leurs activités en Ontario.
- Services d'ingénierie – Il s'agit ici encore d'un secteur d'activité considérable à Toronto : les sociétés implantées en Ontario produisent un chiffre d'affaires supérieur à 4 milliards de dollars.



Montréal, au Québec, arrive en deuxième position en ce qui concerne le nombre de sièges sociaux au Canada; on en dénombre 536 qui emploient près de 37 000 personnes. Au cours des dernières années, Montréal est également devenu un centre bien établi pour l'externalisation « à proximité » d'applications personnalisées, et un centre de premier plan pour les services multimédia.

Winnipeg, au Manitoba, abrite les sièges sociaux de quelques-unes des plus grandes sociétés de l'industrie des services financiers au Canada, notamment la Great West Life Co., la plus grande société d'assurances au Canada, et IGM Financial Inc, le premier fournisseur de fonds mutuels au pays. Les services d'IPA offerts au Manitoba comprennent également des centres d'appel et des activités de soutien administratif. Ce secteur emploie plus de 10 600 personnes. Les principales sociétés de cette grappe au Manitoba sont EDS, Convergys, la Banque Royale et Manitoba Telecom Services.

Halifax, en Nouvelle-Écosse, est l'un des principaux centres pour les activités de services aux entreprises en matière d'IPA et d'ITI, à l'échelle nationale et internationale. Halifax regroupe plus de 20 centres de service à la clientèle, qui emploient plus de 7 000 personnes.

Parmi les services aux entreprises offerts par les sociétés implantées à Halifax, on trouve la gestion des relations avec la clientèle, le développement de logiciels, le

soutien administratif, les services comptables, ainsi que des services de soutien s'adressant au secteur des services financiers internationaux.

Parmi les principaux fournisseurs de services d'IPA et d'ITI implantés à Halifax, citons ADP, CGI, Convergys, EDS, ICT Group, Keane, Minacs, Sapient et Stream International.

Moncton et Saint John, au Nouveau-Brunswick, sont également très présentes dans l'industrie de l'IPA, ce qui se traduit principalement par des centres de services techniques à la clientèle, des activités de soutien administratif et de services partagés. Ce secteur emploie plus de 14 000 personnes réparties dans près de 50 centres. Les principales sociétés d'IPA ayant leurs activités au Nouveau-Brunswick sont CGI, ClientLogic, Minacs, IBM, UPS et Xerox.

Les entreprises d'IPA au Nouveau-Brunswick se spécialisent dans le développement de logiciels et l'assistance logicielle, les jeux et le multimédia, le soutien et la gestion des applications, l'apprentissage en ligne, la simulation, les bureaux d'aide technique et les services de commercialisation inter-entreprises.

Calgary, en Alberta, affiche la croissance la plus rapide des villes de l'Ouest canadien et elle abrite des grappes de services aux entreprises qui connaissent une expansion rapide :

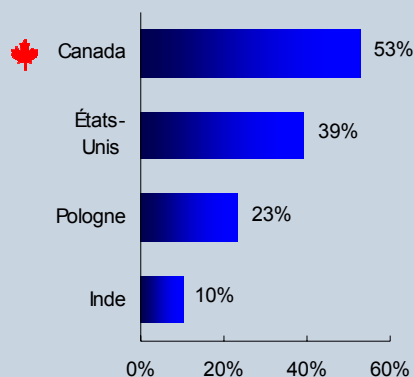
- Services de gestion – Au Canada, Calgary connaît la plus forte croissance du nombre de sièges sociaux qui s'y établissent. Ceux-ci emploient désormais près de 20 000 personnes. La plupart des grandes entreprises qui ont leur siège social à Calgary travaillent dans l'industrie lourde comme la pétrochimie, l'énergie, les transports et les ressources naturelles. Parmi celles-ci se trouvent CP Rail, Dow, Enbridge, Imperial Oil et WestJet.
- Services d'ingénierie – Depuis quelques années, ce secteur d'activité affiche une croissance annuelle de 20 %, à l'image de l'économie régionale dynamique de l'Alberta, en particulier dans le secteur en pleine expansion du pétrole et du gaz. Le nombre de sociétés offrant des services d'ingénierie implantées à Calgary représente à l'heure actuelle plus du quart total canadien.

Les lieux d'investissement pour les services aux entreprises : les facteurs déterminants

Afin de comprendre les principaux facteurs qui influencent le choix des lieux d'investissement des entreprises du secteur des services aux entreprises, KPMG s.r.l. (Canada) a effectué une série d'entretiens approfondis et confidentiels avec des cadres dirigeants des plus grandes sociétés de services aux entreprises exerçant des activités en Amérique du Nord et ailleurs dans le monde. Au cours de ces entretiens, ces dirigeants ont recensé et classé les principaux facteurs qui influencent le choix des lieux d'investissement potentiels de leur entreprise. Par la suite, MMK Consulting a analysé chaque réponse pour établir et classer les facteurs les plus déterminants; ceux-ci sont énumérés ci-dessous.

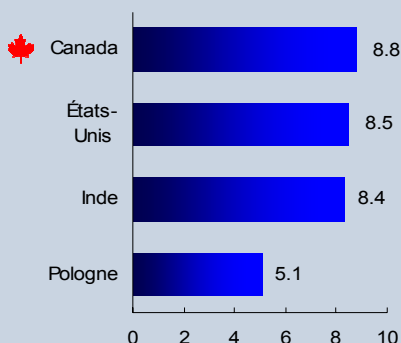
Principaux facteurs déterminant le lieu d'investissement	Proposition de valeur du Canada	Avantages pour les investisseurs
1. Accès à une main-d'œuvre qualifiée	<ul style="list-style-type: none"> • Moyenne élevée des niveaux de scolarité de la main-d'œuvre canadienne • Main-d'œuvre multilingue • Compréhension des pratiques et de la culture commerciales nord-américaines 	<ul style="list-style-type: none"> • La disponibilité d'une main-d'œuvre de qualité se répercute positivement sur la productivité • Capacité de desservir une clientèle diversifiée • Coûts de recrutement et de formation moins élevés
2. Accès aux services de télécommunication	<ul style="list-style-type: none"> • Panoplie complète des capacités en télécommunications offertes dans toutes les grandes villes canadiennes 	<ul style="list-style-type: none"> • L'infrastructure des télécommunications ne présente aucun obstacle pour réussir son installation et ses activités
3. Disponibilité d'un accès Internet haute vitesse	<ul style="list-style-type: none"> • Accès Internet haute vitesse partout au Canada • Déploiement des services à large bande beaucoup plus répandu au Canada qu'aux États-Unis 	<ul style="list-style-type: none"> • Aucun retard dû à l'infrastructure lors de la mise en place des activités • Main-d'œuvre possédant d'excellentes compétences dans l'utilisation d'Internet
4. Proximité de grands marchés	<ul style="list-style-type: none"> • Mêmes fuseaux horaires qu'aux États-Unis • Distances courtes pour accéder aux principaux centres américains, avec un bon réseau de correspondances aériennes et permettant de se déplacer en toute sécurité 	<ul style="list-style-type: none"> • Réduction des coûts et du temps de déplacement • Réduction du danger pour la sécurité des cadres dirigeants en voyage d'affaires • Capacité accrue pour superviser et gérer les activités
5. Coût de main-d'œuvre	<ul style="list-style-type: none"> • Salaires du personnel professionnel et technique généralement plus bas et rémunération concurrentielle des postes de niveau d'entrée par rapport aux États-Unis • Coûts des avantages sociaux canadiens généralement inférieurs à ceux des États-Unis 	<ul style="list-style-type: none"> • Économies potentielles sur le plan des coûts de main-d'œuvre dans certains endroits stratégiques et en fonction du type d'activités
6. Proximité d'un grand aéroport	<ul style="list-style-type: none"> • Aéroports internationaux dans toutes les grandes grappes canadiennes de services aux entreprises • En proportion, trois fois plus de vols internationaux partent des aéroports canadiens que des aéroports américains 	<ul style="list-style-type: none"> • Réduction du temps et des coûts de déplacement • Accès direct et pratique aux destinations internationales
7. Proximité des universités	<ul style="list-style-type: none"> • Toutes les grappes canadiennes possèdent des universités et des instituts technologiques de premier ordre 	<ul style="list-style-type: none"> • Le marché du travail profite d'une offre importante de nouveaux employés qualifiés
8. Qualité de vie	<ul style="list-style-type: none"> • Qualité de vie générale élevée ainsi que l'ont révélé plusieurs études internationales • Style de vie urbain, multiculturel, dynamique et ouvert sur l'étranger • Faible taux de criminalité et niveaux élevés de sécurité personnelle et matérielle 	<ul style="list-style-type: none"> • Il est facile d'attirer et de fidéliser les employés talentueux dans les grappes de services d'importance aux entreprises

Études universitaires terminées¹



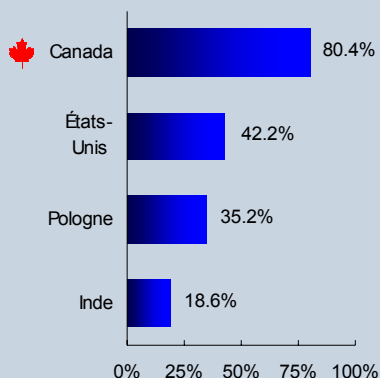
1. *IMD World Competitiveness Online*, 2003-2004 (année la plus récente offrant des données pour tous les pays) : pourcentage de la population ayant reçu un enseignement supérieur parmi les 25-34 ans.

La technologie en matière de communications répond aux besoins des entreprises¹



1. *IMD World Competitiveness Online*, 2006 : Sondage auprès des cadres dirigeants portant sur l'affirmation « Les technologies en matière de communications (voix et données) répondent aux exigences des entreprises » sur une échelle de 0 à 10.

Déploiement des services Internet à large bande¹



1. *Mesurer la société de l'information – 2007*, Union internationale des télécommunications

Le Canada, un lieu d'investissement privilégié

La croissance rapide du secteur des services aux entreprises au Canada démontre bien l'attrait qu'exerce le pays sur les sociétés internationales pour toute une gamme d'activités de services aux entreprises. Quelle est la proposition de valeur du Canada aux investisseurs internationaux dans ce secteur?

Les parties qui suivent présentent cette proposition aux sociétés de services aux entreprises, en comparant les grappes vedettes du secteur au Canada (Toronto, Halifax, et Calgary) à des grappes américaines similaires situées à Buffalo, Denver, et Tampa, ainsi que les principales grappes internationales de services aux entreprises en Pologne et en Inde.

1. Accès à une main-d'œuvre qualifiée

Selon une étude récente, les dirigeants du secteur des services aux entreprises considèrent que la disponibilité d'une main-d'œuvre qualifiée constitue le facteur primordial au moment de choisir un lieu d'investissement.

La main-d'œuvre canadienne est l'une des plus instruites au monde, le Canada offrant le niveau d'enseignement postsecondaire le plus élevé parmi les pays membres de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE). Plus de la moitié des jeunes travailleurs canadiens ont reçu un enseignement postsecondaire, soit une proportion bien plus grande qu'aux États-Unis, en Pologne ou en Inde (voir le graphique en haut à gauche). En plus des talents formés localement, le Canada bénéficie également d'un fort contingent de travailleurs qualifiés provenant de l'étranger.

Habitué à fournir des services d'externalisation proche aux entreprises, la main-d'œuvre canadienne connaît parfaitement les pratiques et coutumes commerciales en vigueur aux États-Unis, et offre un niveau de service correspondant aux besoins et aux attentes du marché américain.

Aux yeux des entreprises européennes qui souhaitent implanter leurs activités en vue de desservir le marché américain, la main-d'œuvre canadienne présente davantage d'affinités avec l'Europe tout en conservant sa position privilégiée pour servir la clientèle américaine.

2. Accès aux services de télécommunications

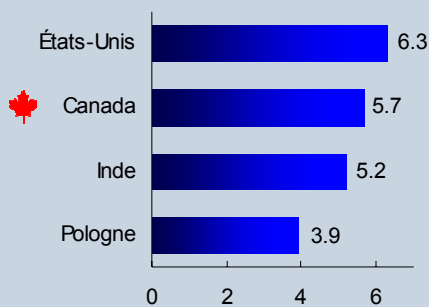
L'infrastructure canadienne en matière de télécommunications est bien avancée et offre des systèmes numériques à fibre optique dans tous les principaux centres, ce qui lui permet de fournir des communications voix, vidéo et données intégrées aux grandes entreprises de télécommunications américaines et internationales. Les tarifs canadiens des télécommunications sont très concurrentiels; les entreprises de télécommunications traditionnelles rivalisent avec d'autres fournisseurs, y compris les entreprises de télévision câblées qui se livrent une concurrence acharnée sur le marché des communications voix et données.

Dans l'ensemble, le *IMD World Competitiveness Online* note très favorablement l'infrastructure des télécommunications canadiennes, estimant qu'elle répond mieux aux besoins des entreprises que celle des États-Unis, de l'Inde ou de la Pologne (voir le graphique du centre à gauche).

3. Disponibilité de l'accès Internet haute vitesse

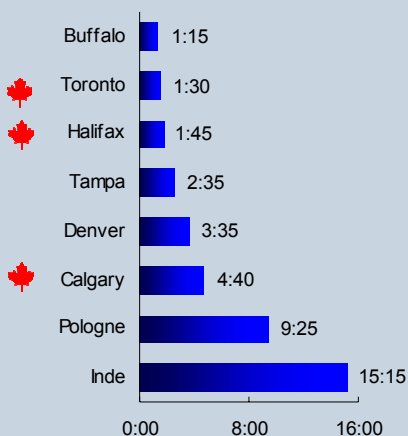
Le Canada possède l'une des infrastructures à large bande les plus développées au monde; elle dessert la presque totalité du territoire, et pas seulement les principaux centres de services aux entreprises. Près de 95 % de la population canadienne réside dans des collectivités desservies par une connexion Internet haute vitesse. Le Canada est d'ailleurs très bien placé sur le plan du déploiement des services à large bande, loin devant les États-Unis, la Pologne et l'Inde (voir le graphique à gauche).

Qualité de la concurrence dans le secteur des fournisseurs de services Internet¹



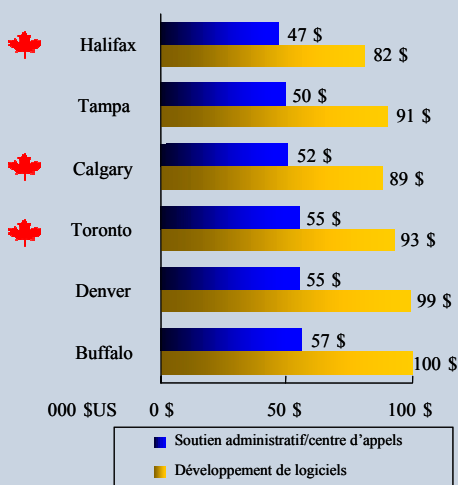
1. *The Global Competitiveness Report*, Forum économique mondial, 2005-2006 : « La concurrence entre les fournisseurs de services Internet est-elle suffisante pour assurer une qualité élevée, de rares interruptions et des tarifs peu élevés » : 1= non, 7 = oui, meilleur au monde.

Durée des vols directs à destination de la ville de New York¹



1. Durée des vols directs les plus courts d'après les horaires des principales compagnies aériennes nord-américaines au mois de mai 2007.

Coût de main-d'œuvre des services aux entreprises Coût total par employé, en 000 \$ US¹



La qualité des services Internet, la fiabilité et les tarifs sont des critères déterminants pour les activités de services aux entreprises. Le *Rapport sur la compétitivité mondiale* de 2005-2006 du Forum économique mondial place le Canada au neuvième rang mondial pour la qualité des services Internet, devant l'Inde et la Pologne (voir le graphique à gauche).

Enfin, l'accès Internet doit s'accompagner de solides dispositions sur le plan de la sécurité informatique afin de protéger les données précieuses sur les entreprises et les clients.

Le Canada se classe parmi les dix premiers pays au monde en matière de préparation à la sécurité informatique dans le *IMD World Competitiveness Online 2006*, devant les États-Unis (en 15^e position) et loin devant l'Inde et la Pologne (respectivement en 41^e et 49^e positions).

4. Proximité de grands marchés

Les points de ressemblance entre les populations américaine et canadienne constituent un autre atout du Canada pour les activités de services aux entreprises, qu'il s'agisse d'établir le siège social régional d'une société américaine, ou de fournir des services de proximité en IPA/ITI à un client américain.

La grande majorité des Canadiens vivent dans les quatre mêmes fuseaux horaires que les Américains du continent et sont proches de la frontière américaine. Les lieux d'implantation des services aux entreprises canadiens sont tous situés relativement près des grands centres américains :

- Toronto se trouve à environ 90 minutes par vol direct de New York, Boston, Chicago et d'autres villes importantes du nord-est des États-Unis;
- Halifax est à deux heures par vol direct de Boston et New York;
- Calgary est à trois heures par vol direct de Chicago et Los Angeles, et à quatre heures de Dallas et Houston.

Toutes les grappes canadiennes de services aux entreprises permettent de réduire considérablement le temps consacré aux voyages par les équipes de gestion ou de direction, à l'aller comme au retour des États-Unis, comparativement à ces mêmes grappes en Pologne et en Inde (voir le graphique du centre à gauche). Cette réduction du temps de voyage permet à son tour de diminuer les frais de déplacement et les dangers pour la sécurité.

5. Coût de main-d'œuvre

En comparant les coûts de main-d'œuvre pour les activités de services aux entreprises, l'étude de KPMG révèle que les grappes canadiennes du secteur offrent des coûts généralement concurrentiels, et même inférieurs, par rapport aux grappes américaines comme Tampa, Denver et Buffalo (voir le graphique à gauche).

Les coûts varient en fonction du lieu et du type de services offerts. Par exemple, en prenant un service administratif ou autre service fourni par un centre d'appel (en IPA) et un service de développement de logiciel professionnel (en ITI et ingénierie), KPMG constate que le coût total de la main-d'œuvre est moins élevé à Halifax, représentant une économie de 6 p. 100 à 18 p. 100 par rapport aux grappes américaines comparées.

L'avantage du Canada sur son voisin américain quant au coût de main-d'œuvre réside souvent dans les coûts inférieurs des avantages sociaux offerts aux employés. Dans le système de santé canadien, la plupart des frais d'assurance médicale sont financés par le gouvernement au lieu d'être déboursés par l'employeur, ce qui réduit considérablement les coûts.

6. Proximité d'un grand aéroport

Toutes les grappes canadiennes de services aux entreprises sont situées à proximité d'aéroports internationaux, où sont offerts des services aériens fréquents et de qualité.

D'après les statistiques de *IMD World Competitiveness Online* (voir le graphique à droite), le Canada arrive loin devant la Pologne et l'Inde pour le nombre de passagers par habitant et la qualité du transport aérien. Pour ce qui est de la qualité, le Canada et les États-Unis obtiennent un résultat quasi similaire.

7. Proximité des universités

Toutes les grappes canadiennes de services aux entreprises présentées ici sont situées à proximité d'universités et d'instituts techniques de premier plan, offrant des programmes en commerce, ingénierie et technologie de l'information :

- Toronto abrite certains des meilleurs instituts techniques et parmi les plus grandes universités en Amérique du Nord, notamment l'Université de Toronto, l'Université Ryerson et l'Université York. Parmi les autres universités axées sur la technique et le commerce, situées près de Toronto et dans le sud de l'Ontario, citons l'Université de Waterloo, l'Université McMaster, l'Université Queen et l'Université de Western Ontario;
- à Calgary, les plus grands collèges techniques et universités sont l'Université de Calgary, le Southern Alberta Institute of Technology (SAIT Polytechnic) et le Mount Royal College;
- à Halifax, l'Université Dalhousie et l'Université Saint Mary's comptent parmi les plus grandes institutions d'enseignement supérieur.

8. Qualité de vie

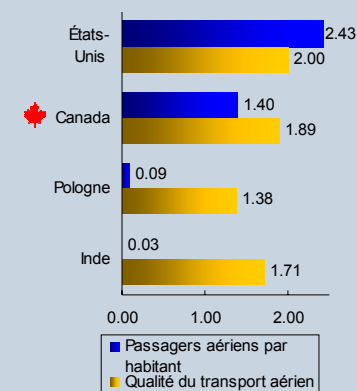
Les dirigeants du secteur des services aux entreprises interrogés par KPMG ont déterminé un certain nombre de critères en matière de qualité de vie qui influencent leur décision sur le choix d'un lieu d'investissement.

Le Canada est réputé pour sa qualité de vie élevée et les villes canadiennes sont toujours très bien placées dans les enquêtes internationales, comme celle réalisée en 2007 par Mercer Human Resource intitulée *Quality of Living Survey*. Dans cette enquête, Vancouver figure en 3^e position sur 215 villes internationales. Les villes canadiennes hébergeant les grappes de services aux entreprises se classent bien également, Toronto et Calgary arrivant en 15^e et 24^e positions respectivement¹. Par comparaison, aucune des grappes américaines ou internationales de services aux entreprises étudiées ici (Denver, Tampa, la Pologne et l'Inde) ne figure dans les 50 premiers.

L'enquête *IMD World Competitiveness Online* souligne également la qualité de vie élevée qu'offre le Canada (voir le graphique du centre à droite), plaçant celui-ci au 9^e rang mondial, loin devant les États-Unis (17^e), l'Inde (43^e) et la Pologne (51^e).

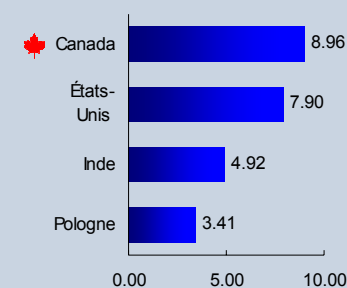
Entre plusieurs indicateurs de qualité de vie, les dirigeants des services aux entreprises considèrent le faible taux de criminalité comme le critère le plus important. À cet égard, le Canada présente des niveaux de sécurité personnelle et de protection de la propriété supérieurs à ceux des États-Unis, de l'Inde ou de la Pologne (voir le graphique à droite). Dans l'ensemble, les villes canadiennes sont en mesure d'offrir un milieu sûr et une qualité de vie élevée aux sociétés de services aux entreprises.

Quantité et qualité du transport aérien¹



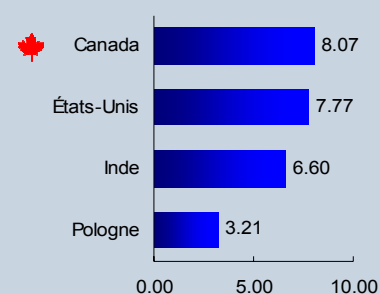
¹ : Nbre de passagers par habitant = Nombre de passagers transportés par les principales compagnies (*IMD World Competitiveness Online*, 2005, et OACI) divisés par la population totale du pays (Banque mondiale, 2004/2005). Qualité du transport aérien = note attribuée par les dirigeants relativement à l'affirmation « La qualité du transport aérien qui favorise le développement commercial » (*IMD World Competitiveness Online*, 2007) sur une échelle allant de 0 (très faible) à 2,5 (très bonne).

Qualité de vie¹



¹ : *IMD World Competitiveness Online*, 2007. Sondage réalisé auprès de cadres dirigeants : « Le niveau de qualité de vie est très bon », sur une échelle de 0 à 10.

Sécurité personnelle et propriété privée¹



¹ : *IMD World Competitiveness Online*, 2007. Sondage réalisé auprès de cadres dirigeants : « La sécurité personnelle et la propriété privée jouissent d'une protection adéquate », sur une échelle de 0 à 10.

¹ Données non disponibles pour Halifax et Buffalo.

Profitez dès aujourd'hui des possibilités que vous offre le Canada.

Pour joindre un agent des investissements dans votre région, consultez :
<http://www.investincanada.gc.ca/fr/987/Réseau>

Pour investir au Canada, communiquez avec :

Affaires étrangères et Commerce international Canada
Direction générale de l'investissement au Canada
111, promenade Sussex
Ottawa (Ontario) K1A 0G2
CANADA
Courriel : investiraucanada@international.gc.ca

<http://www.investiraucanada.gc.ca/servicesauxentreprises.html>

The logo for Canada, featuring the word "Canada" in a stylized serif font with a small crown above the letter 'a'.

La Direction générale de l'investissement au Canada du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international a préparé le présent document persuadé de son utilité pour le lecteur. Il couvre des questions très diverses et n'a pas pour vocation de servir de référence détaillée ou exhaustive. En conséquence, avant de se fonder sur les données qu'il contient, les lecteurs sont invités à vérifier de manière indépendante leur exactitude, leur caractère actuel et leur pertinence par rapport aux fins qu'ils envisagent et à solliciter un avis professionnel approprié. Les références à des entreprises ou à des investissements ne sont données qu'à titre indicatif et ne signifient pas que la Direction générale de l'investissement au Canada leur accorde son appui. Sauf indication contraire, toutes les sommes sont exprimées en dollars canadiens. Les références complètes des sources dont sont issus tous les faits et chiffres mentionnés sont disponibles sur demande. Le gouvernement du Canada ne peut être tenu responsable du contenu de ce document. © Sa Majesté la Reine en chef du Canada, 2007.

KPMG s.r.l. (Canada) a réalisé des entretiens indépendants et confidentiels avec des dirigeants d'entreprises. Le présent document contient des renseignements de nature générale qui ne prétendent pas convenir à la situation de personnes ou d'entités en particulier. KPMG s.r.l. (Canada) s'efforce de fournir des renseignements exacts et opportuns mais ne peut donner aucune garantie quant à leur exactitude au moment où ils sont consultés. Ces renseignements ne doivent pas servir de fondement à des activités quelles qu'elles soient sans que ne soit sollicité un avis professionnel à l'issue de l'examen complet d'une situation particulière. KPMG s.r.l. (Canada) ne peut être tenue responsable à l'égard d'un tiers qui utiliserait le présent document où se fierait à son contenu.